

多部海内外新著年内出版

用一个一个好故事链接当下

上海译文出版社一直致力于翻译、编纂和出版外国文学作品、社会科学学术著作,以及各种双语词典和外语教学参考图书。今年,该社多部海内外新著将陆续出版,涵盖文学经典、生命书写、女性题材、非虚构等领域。

给读者翻开经典的新理由

上世纪80年代末起,你几乎能想到的国外经典小说,都打上了“上海译文”的烙印——《简·爱》《呼啸山庄》《红与黑》《巴黎圣母院》《安娜·卡列尼娜》等“热得烫手”,引发中国出版业的世界文学名著出版热。

今年,备受读者青睐的“译文插图珍藏本·世界文学名著”和“企鹅布纹经典”书系,都将推出新品。插图珍藏本《卡拉马佐夫兄弟》将文学巨擘陀思妥耶夫斯基的巅峰之作以极致装帧呈现;“企鹅布纹经典·俄国文学专辑”精选四部俄国文学传世经典,有望再掀一波阅读风潮。

“译文插图珍藏本·小经典”与“企鹅经典小布纹系列”也将于今年面世,为读者提供更丰富多元的经典阅读选择。作为“译文插图珍藏本·小经典”系列第一部的《安徒生童话与故事全集》为“现代童话之父”安徒生诞辰220周年纪念版,由北欧文学研究专家石琴娥从丹麦语直译,保留作品原汁原味。新书系将延续典雅设计工艺与精美插图排版,献给“长大后的小孩”。

拓宽女性书写的视角

“女性主义”并不是女性作家的唯一标签,波伏瓦、阿特伍德、桑塔格等知识分子的作品正带来更深刻的思考。波伏瓦作品责任编辑缪伶超介绍,

今年出版的《青春手记》和《老年》分别写于波伏瓦人生一前一后——首次在国内出版的《青春手记》是波伏瓦18岁至22岁的私人日记,是个人成长实录,更是自由女性诞生的重要见证;而《老年》则探讨“老年意味着什么”和“老年在我们社会里的真实面貌”,以全新眼光来看待老年,理解人的本质与人生终极意义。

新书《生活中无处不在的男性优先主义》揭露日本社会中根深蒂固的不平等现象,从公共空间安全问题到职场中性别歧视现象展开解析。作家苏珊·桑塔格的《谁在定义女性》收录其创作于20世纪70年代的重要文章,涉及女性衰老、美的标准等议题。另一部非虚构作品《男性制造》则将焦点转向科技领域,探讨人工智能和算法中的性别偏见,呼吁科技发展中的伦理反思。这些作品共同构建了更立体的女性叙事框架,将视角延伸至科技伦理、代际创伤等命题。

“生命书写”热潮持续涌动

此前,《我在北京送快递》《赶时间的人》《我在上海开出租》等图书让“素人写作”一词走进读者视野,掀起原创自述作品的出版风潮。在编辑赵阳看来,能更全面统括这类反映身边故事与近前现实的原创自述作品。比如,今年将出版的《我是寨子里长大的女孩》,以真挚笔触传递生命温度与生活勇气,作者扎十一以一窥独特视角记录自己从云南深

山彝族村寨走向城市的蜕变历程,为彝族女性的多样人生留下珍贵写照,也为读者提供了关于女性自我觉醒与成长的深刻视角。

业内判断,“生命书写”仍在升温,将是未来五年的出版潮流,内容风向标。这背后也反映了大众对纪实类非虚构领域的持续关注。老年社会、气候争端、新能源赛道、积极疗愈等题材新书,向世界不断提出追问,展现好故事自带的真实力量。以原创非虚构作品《生育是你的天赋,也是你的自由》为例,作者系拥有30年临床经验的北京大学人民医院生殖医学科主任医师鹿群,通过自身视角讲述10个关于生育的感人故事,科普生育原理。

此外,聚焦新能源话题的《电车之心》记录中国动力电池产业从零到全球第一的崛起历程,深入探讨技术演进、工业制造能力提升及产业链协同发展,并采访多位行业核心人物,深刻回答“新能源赛道,中国做对了什么”。原创历史非虚构新作《大明神木记》则以皇木采办为线索,再现一座蜀山被岁月掩藏的600年变迁,以及神木山地区如何影响中央王朝与西南边疆的治理格局。

多位编辑谈到,传统出版模式“广撒网”相对失效,用“狙击枪”精准命中读者需求在当下更为迫切。一批出版项目以优质内容为锚点,实现“内容翻新术”,力求从经典中寻找与当下生活的关联性。

许畅

·新作述评

《这里,群星闪耀》:

记录国乒在巴黎的荣耀征程

中国乒乓球队自1959年容国团首夺世界冠军以来,凭借历年积累的荣耀,乒乓球成为当之无愧的“国球”。在尘埃落定但余热未散的巴黎奥运会上,中国乒乓球队展现出一如既往的实力,再次创造了历史。

有一本名叫《乒乓世界》的杂志,全程见证并记录了这段历史。在巴黎奥运会上,该杂志关注了五枚乒乓球金牌的诞生过程,以及金牌背后的人。

姗姗来迟的第一金。男女混双在东京没能圆梦,把希望留给了“00后”的孙颖莎和王楚钦。这枚珍贵的金牌见证了他们三年的艰苦磨砺没有白费。这是中国乒乓球队的第一枚奥运混双金牌,也是一段失而复得的珍贵经历。

锲而不舍的第二金。这不仅仅是一个艰难争取来的机会,更是老将的顽强坚守。与其说这是一场战术的胜利,不如说这是一场意志力的胜利。当陈梦成为国乒历史上第四位奥运会乒乓球单打冠军蝉联者,我们有理由相信,每一个认真做过的梦,经时间的沉淀后都会成真。

险中求胜的第三金。并肩作战、会师决赛的剧情没能上演,当赛前状态并不佳

的樊振东早早面对单枪匹马迎战的局面时,我们或许可以说,这是国乒20年来最艰难的一次。但他顶住了压力,证明了自己已经足够担起团队重任,“大满贯”就是对他最好的奖励。

众志成城第四金。相比于女乒,世界男子乒坛在这个奥运周期发生了更大的变化,无论日韩还是欧洲的几支劲旅都在迅速成长,中国男队赢球不易。“80后”“90后”“00后”,这支劲旅贵在传承,以集体的力量实现了五连冠。

完美收官的第五金。这是奥运会乒乓球比赛历史上第一次以女子项目收官,中国队的姑娘们展现出了绝对的硬实力,也因此成为世界乒乓球运动历史上第一支在一届奥运会上包揽乒乓球项目五枚金牌的队伍。这枚金牌也是中国体育代表团征战夏季奥运会半个世纪以来夺得的首枚300金,标志着中国体育的新高度,“国球”当之无愧!

金牌背后,是从晋级赛到金牌赛一路过关斩将的球员:孙颖莎、王楚钦、陈梦、樊振东、王曼昱、马龙。“莎头”混双的金牌鼓舞士气,樊振东上演史诗级逆转,“六边形战士”马龙成为首位六金王,男团的炸裂释放,女团的酣畅淋漓,留下了很多让人难忘的瞬间。

在混双迎来美丽的首金后,孙颖莎面对镜头坦言:“我和王楚钦从2017年开始配合混双,大大小小的比赛冠军都拿过了,奥运会对我们两个来说是神圣也是最伟大的舞台,我们做到了。”这份从“自我突破”到“团队担当”的蜕变,正是“00后”领军者的成长注脚。正如书中所写:“当日历倏忽翻到2024年的夏天,‘奥运夺冠’的呼声是众望所

归的期盼,也是23岁的孙颖莎身上沉甸甸的责任。”

王楚钦罕见介绍了此次赛事的备战过程:“赛前针对对手的打法,我们看录像、互相沟通,把我们的思路说出来,我们两个互相感觉对方的球路,讨论怎么去打。”这既是双打项目的取胜关键,也反映了他作为运动员的成熟与责任感。

作为奥运史上首位“六金王”,当记者问马龙为何如此热爱乒乓球时,马龙回答:“这项运动陪伴了我30多年,因为乒乓球带给了我尊重和荣誉,同时也带给了我很多刻骨铭心和激动的时刻,所以没有办法不喜欢。”这番话,正是国乒长盛不衰的精神内核。

这些话、面孔和场景聚集起来,成为《乒乓世界》最新出版的《这里,群星闪耀》一套7册书。七册书分别为:乒坛典藏,绽放巴黎(团队篇)、责任与梦想(孙颖莎)、不一样的成长(王楚钦)、梦的延续(陈梦)、“大满贯”(樊振东)、坚韧的力量(王曼昱)、六边形的六金王(马龙)。书中收录了445张高清图,以图文并茂全景回顾中国乒乓球队在巴黎奥运赛场上的辉煌时刻以及无数的动容瞬间。此外,书中特别收录专业赛事解说文字,诠释激情瞬间、制胜分析、颁奖高光时刻等珍贵画面,高清图像与文字复盘被细致还原,呈现最真实的赛场情绪,以原生态的视觉冲击直击人心,让读者身临其境重温赛场的紧张与荣耀。

巴黎奥运会结束了,但在这本书里依旧可以感受到奥运精神,回顾高光时刻,这里群星闪耀,致敬向上的人生。

贵阳日报融媒体中心 郑文丰 文/图

·重温经典

《瓦尔登湖》要这样读

特约撰稿人 一寒

曾看到一篇文章,说《瓦尔登湖》是最难读进去的世界经典著作之一,当时的反应是:怎么可能,这明明是本文笔优美、思想兼具深沉与灵动的佳作,怎么会有人认为《瓦尔登湖》难读呢?

实际上,“《瓦尔登湖》难读”的说法由来已久,该书1854年出版时并不畅销,作者亨利·戴维·梭罗还被认为写作此书的内容是“邪恶和异端的”,因为他对物质主义持批判态度,拒绝社会规训,他对自然生态的观念以及“隐居、独身”的追求,都招来不少批评,当时有评论家认为《瓦尔登湖》“像疯子的呓语”……在那个时代的语境下,思想超前的《瓦尔登湖》难以被读懂是很正常的。

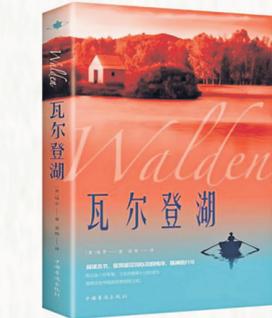
进入20世纪后,《瓦尔登湖》逐渐在美国畅销,并被世界范围内的读者所喜爱,在中国这本书不但被选入教科书,而且还有着居高不下销量。不少读者认为《瓦尔登湖》难读,是由于著作内容本身的一些构成,确实给一些读者带来了阅读障碍,比如:大量引用中国、希腊、罗马、印度等国家的古典文献,牵涉到许多与动植物有关的博物学知识,个别篇章充满哲学意味的长篇大论等。

“我惟恐自己的措辞行文不够规范越矩,无法超越日常经验的狭窄边界,不足以传达我所坚信的真相。”——在《瓦尔登湖》中,梭罗如此说,曾经刻意为之的“艰深”,是对所处时代的批评与反抗,而到了现在,这也可以理解为浮躁时代的精神抵抗,但是,抵抗浮躁与焦虑,惟

有“艰深”这一条道路吗?或者说“深阅读”就一定要全部吃透理解被阅读对象的全部吗?我并不这么认为。能够收获思想启迪的阅读是深阅读,可以体会文字之美、感受生活之美的阅读,也一样是深阅读。

换个思路读《瓦尔登湖》,就会觉得它是非常好读的,比如,读书中景色描写,梭罗这样写道,“湖是自然风景中最美、最有表情的姿容。它是大地的眼睛,望着它的人可以测出自己天性的深浅。湖边的树木宛若睫毛一样,而四周森林蓊郁的群山和山崖是它的浓密突出的眉毛”在温和的黄昏中,我常常坐在船里弄笛,看到鲈鱼游泳在我的四周,好似我的笛音迷住了它们一样,而月光旅行在肋骨似的水波上,那上面还凌乱地散布着破碎的森林”。要知道,这样美好的景色描写,是《瓦尔登湖》最主要的内容构成,阅读过程里怎么舍得放弃如此晶莹剔透的文字。

出于对《瓦尔登湖》的喜爱,我偏爱在书中寻找那些可以透露出梭罗性格的描写,比如他在湖边所建的木屋是不上锁的,熟悉或陌生的人都可自由出入,拿走屋里的任何物品都可以,但拿走书却不行,他说“不速之客趁他不在家时拿走了这本书”,这是他“极少记录他生气的时刻之一”,一位爱书人的形象跃然纸上。梭罗在湖边自建木屋时,有些材料是到村中购买的,有些用品则是村民无偿赠送的,建造整个木屋只花了28美元,



可谓“花小钱办大事”,每每读到梭罗为自己的简朴而感到快乐的时候,就不由自主地感受到他的快乐,这种情绪共鸣,也时常出现在阅读过程中。

有了对书中景色描写以及对人物性格的喜爱和认可,再去接受作者的思想观念就会容易许多。通过《瓦尔登湖》可以看到,梭罗既是一名隐士,也是一位通达的社会人士,他最重要的身份是“社会观察者”,他在物质上追求极简,但在精神上接受人性的复杂,通过对大自然的感受与沉思,他完成了对自己精神困境的突围,在写完《瓦尔登湖》后,他认为已经实现了愿望,拍拍屁股就离开了瓦尔登湖,这意味着他所做的一切都是为了寻求“真实自我”,这么看来,他也是一位实用主义者。

当你需要文字滋养,或者需要内心宁静时,不妨用轻松的态度来面对《瓦尔登湖》这样的经典,当你放下障碍心,或许会发现经典一点儿也不沉重,它与我们内心最轻盈的那部分有着密切的联系,只是我们自身与这部分联系割裂了,现在,是时候把被隔阂的那部分心灵断裂带重新用经典填满了。



《草木花实敷》:

还原明代植物图像的整体图景

借助图像展示植物,是古今中外认知草木的一条重要途径。故而有“本草”之状,非图无以别”,近有植物学家张景钺“图是(植物)形态学的语言”的表述。张钫先生的《草木花实敷——明代植物图像寻芳》一书,则还原了明代植物图像的整体图景。

植物图像的绘制有着悠久的历史。我国传统的植物图像发展路径大致有二:一是知识传统,即蕴藏在《本草》、农书、雅学、经学、植物谱录等知识体系中作为插图的植物图像;二是绘画传统,特别是传统的花鸟画,使得植物以画作的方式得以很好地呈现。这两个传统路径并非完全独立发展,其间互有交织、互相影响。与此同时,西方则将科学与艺术结合,并逐步形成了规范的科学绘图,进而演变成今日的科学绘图。

《草木花实敷》一书详细梳理了我国传统植物图像具体的演进历程。具体而言,知

识传统范畴中的植物图像可划分为三个体系:一是宋代苏頌组织完成的《本草图经》图经系列,该书以图文结合的方式开创了我国本草图画的常规模式,后世本草著作中的图像大多沿袭了这种体例;二是以《本草原始》为代表的药用植物局部图、明代李中立开创了药材图的先例,以突出植物局部特征与剖面结构为特色;三是《救荒本草》系列,开创了“救荒”食用植物的插图典范。

绘画传统范畴中的植物图像始于宋代。当时,人们的动植物知识不断积累并从广阔的知识体系中分离,形成了“鸟兽草木之学”。宋元时期盛行的、写实性极强的花鸟画笔画,几乎都是对大自然中动植物的真实摹写,这种动植物图像为今天的动植物考证研究提供了直接证据,比如彭昱晟从宋徽宗的名作《芙蓉锦鸡图》中发现了最早的杂交锦鸡。明代时,绘画依然是反映植物的重要表现方式,但风格发生了少许变化。在传统画谱中,也常见对植物形态的描述,进而形成对应的画法技巧。故而中国传统绘画中的花鸟画,经常直接用绘画图像反映动植物的特征,具有浓厚的博物色彩。

《草木花实敷》一书共分为五个部分:第一章主要围绕传统药用植物图像展开,探讨植物图像传承过程中对早期植物图像的继承与变化。传统本草植物图像在本草学术传统之下继承了《本草图经》的基本模式,然而这种继承往

往因继承者植物知识背景的不同而表现各异。晚明时期出现了一些绘图极为粗略的图式化植物图,但其中一些图像的准确性并不差,本章对这种图式化的植物图进行了探讨。第二章以《本草原始》为中心,关注药用植物的局部图与剖面图,探讨植物图像在发展中保守与革命。本章分别从编纂书籍的学者及其继承传播者的角度进行探讨,并以此类图像为例,研究植物图像在流变中所经历的变化及其成因。第三章以救荒食用植物为研究对象,将艺术史研究中“图文”与“图文化”的概念引入植物图像研究之中,从图文关系的角度考察明代诞生的几部图文并茂的救荒食用植物的著作。第四章以专业画师所绘的彩绘植物图像为中心,探讨彩绘植物图像所呈现出的特点及问题,以及植物图像从自然知识领域向绘画艺术领域的转移,关注植物知识与绘画艺术之间的流通与融合。第五章以“不人农史之流”的花卉谱录和花卉图为核心,探讨明代花卉谱录、花卉图像以及画谱之间的交织与融合,进而研究整体社会文化风尚及社会传统对文人阶层植物知识的影响。

概言之,整部书围绕明代植物图像的多元化、不同层次的参与者,及其对植物图像的态度、所具备的知识脉络进行剖析,展现了中国人多识以求、博物不惑,与自然和谐共生的精神。

贵阳日报融媒体中心 郑文丰 文/图

书店记事

城墙上的书店

特约撰稿人 韩浩月

济南市有一区名曰章丘,章丘有一去处叫明水古城,古城内有一著名人文景点——李清照故居,故居周边墨泉、百脉泉等名泉日夜涌动,让这个地方充满活力与灵气,距离故居不远处,前不久又新添了一个与李清照密切相关的去处——归来书院。

归来书院名字源自“归来堂”,它是李清照与丈夫赵明诚所建藏书楼的名字,这一藏书楼早已淹没于历史尘埃里,所以归来书院的出现,让人想起易安归来,尤其是书院建于城墙上,是国内第一家也是唯一一家建在城墙上的书店,是夜,曾洒在李清照肩头的月光洒在城墙上,亦笼罩于书院的屋顶,自此之后,书院与李清照故居两相望,这一幕,让人慰藉。

因为这家城墙上的书店,李清照遥远的形象似乎变得有些清晰,具体起来——上中学的时候,为赋新词强说愁,经常学着古代词人的风格仿写,拙劣到堪称不忍卒读,那段“写词”的经历极其短暂,但李清照的形象却因此烙印记忆,想到她,便想到婉约、清新、清冷、哀愁,亦能想到墨绿、淡青、深蓝等,她的着装以及作品所写到的颜色,均已无形地融入她的性格当中。傍晚的时候,坐在城墙边放置的椅子上和朋友聊天,走神时想到李清照,她的作品几乎都忘掉了,但她的形象却颇真实,由此想到,古今中外写作者呕心沥血费尽笔墨,为的不过是留下三两佳句,或者让读者感到惊鸿一瞥,这两点,李清照都做到了。书店摆放的书,有与李清照相关的

作品,有经典名著,有畅销人文社科类图书,也有书店主题出版物,店名与李清照有关,但却兼容并包,这也算是李清照与当下阅读现象、潮流的衔接吧,想想也是,归来书院是“归来堂”的意义延伸,但它却不可能是“归来堂”的复刻,正如读者们可能来明水古城,探访的不仅是李清照故居,更是想寻找李清照的精神余晖在当下的价值。

当下,书店如何能够赢得城市读者的青睐,那一定是书店的美学能力无形中征服了读者,使读者心甘情愿地把时间“浪费”在书店里。在归来书院,就能体会到这种体现在细节方面的审美能力,把书与古城与李清照如此美好地结合在一起,所营造出来的氛围让人难以拒绝。

